A Dravidian decipherment of Indus script

S.K.Venkatesan CQRL Bits, Chennai

This publication is for feedback and further elucidation on the basic decipherment for larger community of enthusiast out there in the world. Important documents for understanding Indus script is the corpus created by Asko Parbola and Iravadham Mahadevan's concordance work (here on refered to as M77). We also need the Dravidian Etymological Dictionary (DED) by Burrow and Emaneau. Please download the two PDFs from Internet Archive and you should be ready. There are two excellent software versions of these PDFs: Iravadham Mahadevan's concordance maintained by Roja Muthiah Research Library and Dravidian Etymological Dictionary maintained by Digital South Asia Library of the Chicago University. Another rich source of conjectures and data is the great work of Bryan Wells: The Archaeology and Epigraphy of Indus Writing, Archaeopress, 2025, who also has an excellent online database.

If you want to write documents with Indus signs then you need Asko Parbola's NFM Indus Script font. This document was written in that font, a lovely gift from MVB to me. Now on to the beautiful discovery of the decipherment.

The decipherment became possible with the arrival of the splendid work by MVB in Sasanam: M.V. பாஸ்கர் (Bhaskar), அன்றைய தலைப்பு செய்திகள் (Yesterday's headlines), சிந்துவெளி நாகரீக சிறப்பு வெளியீடு (Indus Valley Civilization Special Issue), கிருஷ்ணகிரி மாவட்ட வரலாற்று ஆய்வு மைய்யம் (Krishnagiri District History Research Center), சாசனம் (Sasanam), 2025.

This laid down the map that lead to all the linkage between graphics and the text, building this beautiful journey of discovery enabled by M.V. Bhaskar, with whom I have been working for the past several years. My learning in art, Brahmi and Indus Script derived from his interactions.

Decipherment is a commutative diagram:



Of course, a lot of hard work and walking on three legs. We use M77 to denote Mahadevan's sign numbers, but the glyphs are provided by Asko Parbola's NFM Indus Script font.

Skilled artistry of Indus script

At the core of Indus script lies the mastery of a skilled metallurgist (%?). We will illustrate this with these few examples:

$$\psi = \sqrt[3]{8} \psi = \text{vel-tiral-nuran-ur} = வேல்திரள்நுழனூர்}$$

The semantic meaning being the town with tailors, jewellery and hunting professions.

$$\sqrt{1}$$
 = $| \wedge | \parallel \parallel = \text{mu-iru-mel-per-ul} = மூவிரு மேல்பொருள்$

The semantic meaning being the mighty great guardian of the township (elevated to kings and gods at later times).

Some important townships

This is just indicative of the various kinds of townships and professions, and a deeper quantitaive study is required to obtain their relative importance. What is interesting is that the last one is farmer's town, which doesn't count really as a town, but in Dravidian languages, the term "ūr" seems to cover what we call "village" also.

M77 Sign	Glyph	Syllable	DED	Description	Tamil
342	U	ūr	752	town	ஊர்
347	Ű	velūr	-	hunter's town	வேலூர்
358	P	chevūr	-	bronze worker town	செவ்வூர்
351	()	vel-nuran-ūr	-	hunter-cloth worker town	வேல்நுழவூர்
?	\\$\\\	che-palla-ūr	-	bronze-elephant worker town	செவப்பல்லூர்
355	₩,	vel-palla-ūr	-	hunter-elephant worker town	வேல்பல்லூர்
361	5	che-ko-ūr	-	herder-bronze worker town	செங்கோவூர்
372	\$f\h	vel-tiral-nuran-ūr	-	hunter-jeweller- tailor town	வேல்திரல்நுழனூர்
15	₩	uŗavūr	688	working, farming town	உழவூர்

Numbers

Numbers are treated separately, but they are just like other glyphs, easily welded and affixed to other glyphs, producing a plethora of possibilities.

M77 Sign	Glyph	Syllable	DED	Description	Tamil
86		mutal, -al	4950	one, primary	முதல், -ல்
87		-ar, -ir, iru-	474, 481	two, great, eminence	ரண்டு, -இர், -ர்,இரு-

89		mū-, mūn-	5052	three	மு-, முன்-			
95		nal-, -nāl, nalla-	2912	four, good	நல்-, -நால், நல்ல-			
96	IIII	-ai	2826	five, unity	- ஐ			
108	IIIII	aru-, -ar	2485	six, river, fort	ஆறு, அறு-			
110	IIIIII	eru-, -eru	910	seven, rise, fertile	ஏழு, -எழு			
	Application of above phonemes							
112	1111	nalam, ñālam, munnāl	2913	land, healthy, before	நலம், நாலம், முன்னால்			
116	1111	nallai, nellai	-	rice	நல்லை, நெல்லை			
121	1111	nal.nel.āl	-	good rice person	நல்நெல்லாள்			
120	<i>;;;</i>	mu-munamum	-	three generations back	மும்முன்னோனும், மும்முன்னமும்			
119	; ;;	mu-munnor	-	two generations back	மும்முன்னோர்			

Clitics

Clitics provide sentence structure (the subject and the object). The default reading order is right to left, but before the clitic (sign 99), the reading is left to right.

M77 No.	Glyph	Syllable	Tamil
97	1	-il, -da, -ta, -in	-ட, -டு, -த, -து, -இல், -இன்
99	11	-ra, -ru	-ர, -ரு, -ற, -று
123	y	-yar, -yin	-யர், -யார்
344	ij	ūr-ār	ஊரார்
343	Ţ	ūr-il	ஊரில்

Learn through pun

Following are an indication of the pun that abounds in Indus script, which is termed as the "rebus principle". Of course, it only makes sense if your language is close to ancient Dravidian. For deeper understanding you may have to refer to some of the sign values below this in the section on "Syllabic development". We only sketch a few, but the Indus script syllabary abounds in such pun. The reduction of number of glyphs required for a writing system for Dravidian language is very much dependent on prudently choosing glyphs that provide highest possible homophony.

M77 Sign	Glyph	Syllable	DED	Description	Tamil
298)))))	valai = vala+ai	-) = vala+5	ഖல+ஐ=ഖலை
Right-parenthesis is "vala" (curved as well as right) in Tamil and "vala" + "ai" =					

				fits well with des tement shown in	
62	(&)	valai-kanni	5379	scabbard fish with fang-like teeth	வாளை மீன்
	drawn at the top		earning. This ex	t has sharp teeth. plains that the pa	
295)}	eri-valai	902	Another sharp tooth fish	ஏரி வாளை (மீன்)
		tion: "vālai" ≈ "v	alai". The prefix	ri-valai", a pun ag "eri" comes fron on: "iru" ≈ "eri".	
63	(₹◊)	kanni-pori-valai	-	Trapping of birds	கன்னி-பொறி- வலை
		ng it through a p	olysyllabic pun a	of fish as "kanni" as "kanni-pori" w nil is "trapping".	
64	<u>"</u> (Qà)	valai-kanni	-	The clitic reverses reading order	கன்னி-பொறி- வலை
	The clitic sign 6 defines that.	4 reverses the rea	nding order to the	e right of it. This	learning script
376	09	pal	-	teeth	பல்லு
	A teeth is in	dicated by the pro	otruding teeth ef	fect, just like in tl	ne fish teeth.
57	-&-	irumpu	486	iron	இரும்பு
	Now we have	e triple pun: iru-p	ou (two insects) ?	ë erumpu (ant) ≈ i	irumpu (iron)
181	(1)%	kottu	2065, 2064	pour (sting)	கொட்டு
	homophones	s in Dravidian "ko	ottu". The stingir	how "sting" and ' ng honey-bee also rs (kottu) from th	is supposed
393	(§)	palla-ar	3986a, 1045, 4016	palla, pallar	பல்லர் (பள்ளப
	The sign 391		list below) is inc e (pallam) by cre	licated here by pueating the pun.	tting it upside
310	B	vila-vila	5424	tremble with fear	മിരുഖിരു
	This cognates w		ED 5370), probate rering scene that	oly a long-tailed f it creates.	ruit bat, with a
303)(iţa,	432	cleft, gap, split, crack open , slit, breach, chasm	இட

Syllabic development

We outline from top to bottom how the syllabary is slowly developed from simple to complex glyphs. Happy journey!

M77 Sign	Glyph	Syllable	DED	Description	Tamil
1	*	an	131, 132	person	அன்
	大大	an(n)-an	131, 132	brother	அண்ணன்
2	太	kāvalan	1417, 1416	security guard	காவலன்
25	利	mutalvan	4950	chief	முதல்வன்
26	洲	nal-mutalvan	-	good chief	நல்முதல் வ ன்
3	*	āļ	399	servant, slave, soldier, messenger	ஆள்
4	*	natt-an	3638	country man	நாட்டான்
5	霁	natt-ar-an	3638	country rules	நாட்டாரன்
6	*	kompa <u>n</u>	2115	clever man	கொம்பன்
7	太	val(i)-an	5276	skilled man	வலியன்
8	*	vel-an	5368	lance fighter	வேலன்
9) <u>*</u>)	valai-velan, valaiyan	5288	animal trapper	வலையன்
12	夾	uravan	688	worker, farmer	உழவன்
13		uraval	688	work, farming	உழவல்
14	栐	per-uṛavan	688	big farmer	பேர் உழவன்
15	恭	uravūr	688	working, farming town	உழவூர்
35	刺	valaiyan	5288	trapper	வலையன்
41	な	kīŗrān	1621	poor	கீழான்
42	*	pallan	3986a	mahout	பல்ல(ഖ)ன்
54	\#	pu	4345	flower, insect	பூ (பூச்சி)
55	*	pol	4550	flowering	பொலி, பொலிவு
374	0	-n	1159b, 3621, 3621a	night, bug	நீர் (துளி), (ப)னி, நள், நல்லு
410	8	nān	3639	me	நான்
415	8	nannan	3639	a name	நண்ணன்
417	8	nalnelāļ	-	Good farmer	நல்நெல்லாள்
412	8-	nāṅkuru	2906	earthworm	நாண்குழு

186	Ħ	kū <u>r</u> u	1924	section, division, share	கூறு			
299	(ida, idai	449	hip, left	இட-, இடை			
301	(idayan	450	herder, herdsman	இடையன்			
287)	vala-, vaļai	5313, 5314	bent, trap, right	ഖര, ഖണ്ട			
293)	valaiyan	5288	animal trapper (short form)	வலை வேலன், வலையன்			
303)(ița, ițavai	432, 434	narrow way	இட, இடவை			
186	Ħ	kutai	1714	notch at end of bow	குதை			
312	<u> </u>	kuṭa, kuṭai	1660	hollow, cavity, penetrate	குடை			
328	U	vu	651, 761	ooze, mortar	ഖ, ഉ, ഉബ			
?	U	vala, vala	5304	strong, fertile	ഖல-, ഖണ-			
32	۲ ^U	vuvan		person between two	<u>உ</u> வன்			
330	U	ūm (ūma <u>n</u>)	748	to fly (owl)	ஊம் (ஊமன்)			
332	*	vai	5549-53	to stay, straw of paddy, to abuse, sharp	ഞഖ			
336	Ŋ	uṭaṇ	945	with, consent, immediately	உடன்			
337	Ϋ́	uṭantai	945	relationship, alliance	உடன்தை			
342	U	ūr	752	town, village	ஊர்			
347	Ű	vellore	-	hunter's town	வேலூர்			
358	U P	chevur	-	bronze worker's town	செவ்வூர்			
344	T	ūr-ar	-	important sign with clitics	ஊரார்			
343	T	ūr-il	-	important sign with clitics	ஊரில்			
373	0	pa	3805, 4016, 4124, 3884	sun, pot	பகல், பள்ளம், பானை, பண்			
375	0	pal, pala	3986a	teeth, many	பல், பல			
379	0	pammu	3934	to baste, to yarn	பம்மல்			
391	⊕	pallā	3986a, 1045	elephant	பல்லா (யானை)			
	Depicted by the ornamental oval-shaped plate that is fixed on it's forehead							
392	¦ ⊕ ¦	nal-pallar (nalla-palla-iru)	-	good mahout	நல் பல்லர்			
403	(0)	parru, pattu, parai		sale announcement with a drum beat	பற்று, பட்டு, பறை			
404	:00:	nal-parai		good	நல்ல பறை			

				announcement	
387	Θ	vel-pa		hunter	வேலப்பன்
389	②	pañ-nilam	3837	ploughed land	பண்னிலம்
254	Ħ	pați, pațți	3848,3850	settlement, rest, roost, step gradee, rank	படி, பட்டி
186	Ħ	pați, pațți	3848,3850	settlement, rest, roost, step gradee, rank	படி, பட்டி
216	×	tan, tān	2946, 3188, 3110	earthen pot	தன், தண் (தண்டி), தவளை
217	\bowtie	atan	1	there	ஆதன்
53	000	tāvu	3177	jump, luxuriant, tread gently	தாவு, தவளை
222	X	talu	3105	beat, crush	தள்ளு
223	K\$	mumuta	-	grand-parent	மும்மூத
229	K	ta <u>r</u> , ta <u>r</u> i	3178	bow down	தாழு, தாழி
36	X XX	tan	3045	cold, water	தண் (தண்ணீர்)
?	0	pān	4068	song, melody	பாண்
396	9	pāṇal	4071	rice-field	பாணல்
31	X 0	pāṇan	4068	tamil bard	பாணன், பாடுபவன்
59	\$	kaṇ, kanni	1159a, 1166, 1168, 1417, 1483	bamboo raft, trap, trapper	கண், கன்னி
60	\\	nalla-kanni	-	good vehicle, good trapper	நல்ல கன்னி
67	X	kondu, kōnda, gōnde	2053, 2216	bull, with	கொடு (கொண்டு), கோண்டே, கொண்டே கொண் ட
72	\$	kōl	2238	boat, raft	கோல்
70	V	kāl	1483	cart	கால்
65	Ŷ	peru-kanni		big boat, big cart	பெருங்கன்னி
78	A	pūr, puri, pori, purā	4374	bird	புர், புரி, பொரி, புறா
80	Å	parapurai	3949	to spread (message through pigeon?)	பறப்புறை
81	(4)	valai-puri	-	trapped bird	ഖலைபுரி, புரிவலை
319	6	mura	4977	snail, curl	முற, முறை, முறுக்கு
134	\wedge	peru	4411	big, large	பெரு
204	A	mu-peru	-	mature large	முப்பெரு
209	Δ	peru-mutal	-	large primary	பெருமுதல்
210	\blacksquare	mu-peru-mutal	-	mature three	முப்பெருமுதல்

				large primary	
205	A	nal-kompu	2115	good clever	நல்கொம்ப <u>ு</u>
261	\Diamond	kō	2177, 2178	mountain, gentry	கோ, கோட்டை
		of the word "kō" could reed by the West wind, fr			
30	\$	kōvan		herder, herdsman, gentry	கோவன்
	Cattle	class that eventually bec	omes the ruling ge	entry	
267	♦	kōṭai, kōṭṭa, kōṭu	2053, 2207, 2203, 2200	gift, munificence, fort, gentry (west wind, western practice of having kings in Sumeria), horn	கொட, கோட்ட, கோடு, கொம்பன்
244	Ш	a <u>r</u> u, a <u>r</u> ai	317, 322	dwellment, camp, room	அறு, அறை
242	田	māṭi, māṭu	4796a, 4798	mansion, terrace, ox	மாடி, மாடு
197	П	mē, mēţu, mettai	5086, 5058, 5069	top, terrace	மேல், மெத்தை
198	A	mē-mu	5086	higher excellence	സേന
199	占	mē-vēl	5086	excellent hunter	மேவேல்
200	A	nal-mē	5086	good excellence	நல்ம <u>ே</u>
402	Á	nāţu	3638	country (as a contrast to village)	நாடு
162	Ψ	vēl	5536	spear, valour	வேல்
245		taṭṭi	3036	cloth, wooden frame	தட்டி
296	D	vari	5297	way	வழி
149	X	nālvaŗi	5297	cross-road	நால்வழி
297	1	aruvari	5297	six-way crossing	அறுவழி, ஆறுவழி
135	\wedge	peruvari	5297	big way	பெருவழி
136		aim perumvari	5297	five big way	ஐம் பெருவழி
153	\uparrow	poruļ, pe <u>r</u> u (pe <u>r</u> al)	4544, 4422	object, goods, to get, receive	பெற்று
155	+	ampi	177	boat, raft, ship	அம்பி
211	个	anuppu (ampu)	329 (178)	send	அனுப்பு, அன்பு
83	~ \	irappan, irappu	501	death	இறப்பு

50	A	āṭu	5152	goat	ஆத்து, ஆடு
124	Λ	ēr	2815	plough	கலப்பை
125*	χ	vilagu	5423	diverge	ചി லகு
47	2	aran	204	squink	அரண், அரணை
43	N ≣	nal-aran	-	good behavior	நல் அறன்
113	(:::)	viļai-ñālam	5437, 2913	fertile land	விளை நாலம்
415	8	mu-pala	7-	important many	முப்பல
171	٣	nil-(v)anji, nilai	-	stable	நில்வஞ்சி, நிலை
?		nal-inai, nāl-inai	-	good joining, joining four	நல்லிணை, நாலிணை
49	Ĵ	kula	1829	generation, geneology	குலம்
51		māru, māran, mu-kula- iru-māran	4834	reliable third generation barter	மாறு-, மாறன், முக்குல மும்மாறனார்
137	X	cēr, cēri	2814, 207	join, union, assemblage, hamlet	சேர், சேரி
140	""	nal-iru-cēri	-	good, strong assemblage	நல்லிருச்சேரி
141	*	cēri-va <u>r</u> i	-	road to assemblage	சேரிவழி
142	**	cēri-vari-anjih		road to assemblage resting place	சேரிவழிவஞ்சி
130	1	kol	2151	exchange, buy/sell	கொள், கொள்முதல்
148	55	cērukoļ	5297, 2151	exchange, buy/sell	சேர்ந்துகொள்
237		mutal	4951	base, foot, stump	முதல்
304	D	vil	5422, 5421	bow, sell	ഖിல்
305	Ď.	villai	5421	price	ഖിல്തെ, ഖിതെ
127	٦	alaku/aragu	239, 246, 255	beak, beauty, grains of paddy	அலகு, அழகு
306	16	araku- v ilam	-	good home	அழகு வி நிலம்
307	B	vilampu	5434, 5433	proclaim openly, superintends food	விலம்பு
397	þ	tiraļ	3245	pearl necklace	திரள், முத்து மாலை
398	Ŷ	peru-tiral <u>ļ</u>	3245	big pearl necklace	பெருந்திரள்
377	¦⊕ ∳¦	nal-thiral-pala	-	many good pearl necklaces	நல்திரள் பல
233	⋈	mumalai	-	three mountain	மும்மலை

258	₽	cilāpam	2369	pearl fishery	சில்லாபம்
258	la l	calavai	2368	washing/ bleaching cloth	சலவை
215	M	ci <u>r</u> uttai	2590	panther	சிறுத்தை
?	4	cī, cīpu, cil, calli	2599, 2622, 1577, 2382	wooden peg, small piece of stone	சீ, சிப்பு, சில்
214	M	irutai	481, 3473	strong stitch, good tailor	இருதை
219	₩.	tai (ta + kaccai)	3473	sew, stitch	தை
310	B	vila-vila	5424	tremble with fear	ഖിഖഖിഖ
400	×	nuran	3714, 3715	penetrate, stitch	நுழு-, நுழன், நுழம்பு
311	D	yār, eril	5156	harp, music, beauty	யாழ், எழில், இசை
76	*	cē	1931	red, bronze	சே, செம்மை
327	#	ila.māran	-	horticulturalist?	இலமாறன்
326	\$	ilai	497, 496	leaf	இலை, இலஞ்சி
325	Ω	ila	497	leaf	இ ல
323	۵	il, ila	494, 497	non-existence, leaf	
178	A	kalappai	1304	plough	கலப்பை
182) M	accu	48	loom frame, mould, ridge in field	अ சं க
253	ф	māṭṭal	4802	necklace	மாட்டல்
249	Ь	māţţu	4801, 4802	fasten, put in, fasten, hook, kindle, fire	மாட்டு
176	נוש	vanji, anjih, añcal	5265, 56, 55	paddy, rice, to take on shoulder, resting place	வஞ்சி, அஞ்சி, அஞ்சல்
409	φ	nan-nila	3588, 3676	amiable land	நன்னிலம், நன்செய்
88		nal-iru	3610, 480	fine life	நல்லிர <u>ு</u>
174	#	iru-nilam	481, 3676	great/vast land	இருநிலம்
173	#	irunilai	3675	very firm, stable	இருநிலை
171	"	nilai	3675	firm, stable	நிலை
169	Ÿ	nilam	3676	land, ricefield	நிலம்
181	(PC	koṭṭu	2063, 2064	pour, sting	கொட்டு
180	M	koţţu	2063, 2064	range worker pour, sting	கொட்டு (தேன்)
235	DR.W	mumalai-vel	-	three mountain	மும்மலை வேல்

256	1	cutti, cuttiyal	2668	small hammer	சுத்தி, சுத்தியல்
192	M	paḷḷi	4018	hamlet, herdsman's village	பள்ளி
193		mumalai-perum-puli	4307, 4411	three-mountain big tiger	மும்மலை பெரும்புலி
321	60	naṇavu	3629	truthfull	நனவு
321	99	nannalan	3610	goodness	நன்னலன்
82	a	ta <u>r</u> upu	3142, 3169	to join together, amass (wealth)	தறுப்பு (தாரா - வாத்து)
202	Я	mā-	4786	up	<i>ш</i> п-
247	111	saṭṭam	2304	frame, mould	சட்டம்
341	团	uru	689	harrow	உழு (பரப்பு, பரம்பு)
240		cil	1577	small	சில்
241	\Q	ci <u>r</u> a	2589	eminent, illustrious	சிற-
381	③	ci <u>r</u> appu	2589	eminent, illustrious	சிறப்பு

Common phrases

Here we list multiple logos (mostly pairs and triplets) that commonly occur together in IVC. We also list a few non-aglutinative entangled glyphs which we try to describe them as complex mixed states.

M77 Signs	Glyph	Syllable	DED	Description	Tamil
148	<u></u>	ma <u>r</u> ukoļ	5297, 2151	exchange, buy/sell	மாற்று கொள்
12-124	 	ēr-vuravan	-	farmer	ஏர் உழவன்
169-124	学 人	ēr-nilam	-	farm land	ஏர் நிலம்
130-51	√ ĝ	ma <u>r</u> u-koļ, mu- kula-iru-māran- koļ	-	barter	மாற்று கொள்
402-267	& ♦	koṭa-nāṭu	-	herder country	கொட நாடு
402-267	(6)	valaiyan-nāţu	-	trapper's country	வலையன் நாடு

402-76	% ₩	cē-nāţu	-	red country, bronze country	சே நாடு
67-65	※ 灸	peru-kanni- kondu	-	with big vehicle	பெருங்கன்னி கொண்டு
59-67	ΦX	konda-kal	-	bullock cart	கொண்டா கல், கோண்ட கல், மாட்டு வண்டி
59-67	◆ ※ ❖	peru-konda-kal	-	big bullock cart	பெரு கோண்ட கல், பெரு மாட்டு வண்டி
307-379- 176	D O E	pammu-vilambu- anji	-	bow stringer's resting place	பம்மு வில்லம்பு அஞ்சி
402-379- 319	<u>406</u>	mura-pammu- nadu	-	yarn twisting country	முறபம்மு நாடு
342-379- 398	U0\$	perum.tiral- pammu-ūr	-	big necklace maker's town	பெருந்திரள் பம்மூர்
372 = 342+400+ 397+162	₩ = UXIY	vel-tiral-nuran-ūr	-	town with hunters, pearl and cloth workers	வேல்திரள்நுழனூர்
194 = 342+400+ 397+162	₩ = \ U	mu-iru-mēl-per- ul	-	the mighty mel-perul	மூவிரு மேல்பொருள்
96-409	%	nan-nilai	3588	amiable	நன்னிலை